

## IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2012 — ZZ vs Europol

(Kawża F-69/12)

(2012/C 319/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: N. D. Dane, avukat)

Konvenut: Europol

#### Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-konvenut li tiċhad it-talba tar-rikorrent kif ukoll l-ilment tiegħu intiż għall-hlas tas-somom miftehma fil-ftehim bonarju li ntlahaq bejn il-partijiet barra mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku f'kawża preċedenti.

#### Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni impliċita ta' ċahda tat-talba tas-26 ta' Mejju 2001 kif ukoll jannulla d-deċiżjoni impliċita li permezz tagħha gie miċhud l-ilment tad-9 ta' Diċembru 2011 intiż kontra d-deċiżjoni impliċita ta' ċahda tat-talba iċċitata iktar 'il fuq;
- jikkundanna lil Europol għall-ispejjeż.

### Rikors ipprezentat fil-5 ta' Lulju 2012 — BZ vs BĊE

(Kawża F-71/12)

(2012/C 319/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: BZ (rappreżentant: N. Lhöest, avukat)

Konvenuta: Il-Bank Ċentrali Ewropew

#### Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-BĊE li tiċhad it-talba tar-rikorrenti għar-rikonoxximent li l-marda tagħha giet ikkaġunata mix-xogħol.

#### Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla d-deċiżjoni tal-BĊE tal-25 ta' April 2012 li tiċhad it-talbiet tar-rikorrenti tat-28 ta' Ġunju 2011 kif ukoll dawk li jinsabu fl-ittri għal reviżjoni tal-24 ta' Ottubru 2011 u tal-20 ta' Frar 2012;

— konsegwentement, jilqa' t-talbiet tagħha kif imnizzla fit-talba u fl-ittri għal reviżjoni tagħha, b'mod partikolari għandha titwettaq investigazzjoni xierqa u għandu jiġi abbozzat rapport xieraq sabiex jitnizzlu l-fatti kollha relatati mas-sitwazzjoni tax-xogħol tagħha li huma utli sabiex issir evalwazzjoni minn tabib;

— jordna lill-BĊE sabiex jikkomunika lir-rikorrenti d-data kollha miġbura u miżmuma mid-DG-H dwar il-qagħda tas-saħħa tagħha u fuq il-proċeduri mediċi. Dan jinkludi d-data miġbura sa issa (inkluża l-verżjoni mhux anonima tar-risposti għall-kwestjonarju, kif ukoll id-data l-oħra li setgħet ingabret (bħan-noti tal-intervisti organizzati mid-DG-H, fil-forma mhux anonima) kif ukoll kull data li tista' tingabar fil-futur fil-kuntest tal-proċedura l-ġdida. Jekk din id-data tkun tinkludi informazzjoni medika, din tista' tintbagħat lit-tabib tar-rikorrenti);

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 50 000 għad-dewmien mhux raġonevoli biex tmexxiet il-proċedura;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 5 000 għad-drittijiet legali sostnuti matul il-proċeduri mediċi illegali;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 50 000 għad-danni morali kkawżati bl-aġir illegali tal-BĊE u għall-piż addizzjonali u mhux neċessarju subit mir-rikorrenti matul il-proċedura okkupazzjonali u l-proċedura ta' diżabbiltà;

— jikkundanna lil BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 25 000 għat-tentattiv ta' ħsara għar-reputazzjoni u l-unur tagħha u għat-tentattiv illegali li jitterminaw il-kuntratt tagħha;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas lir-rikorrenti d-differenza bejn l-allowance tad-diżabbiltà u s-salarju shiħ tagħha minn Jannar 2009;

— jikkundanna lill-BĊE iħallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 100 000 għat-telf tal-prospettivi ta' karriera tagħha;

— jikkundanna lill-BĊE sabiex iħallas it-telf taż-zieda fil-paga abbażi ta' zieda ta' seba' skaliet tas-salarju kull sena (3.5 %) mill-2009;